

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 1 из 12

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

1.1. Идентификатор продукта

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

Чистящая жидкость

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	CTP GmbH	
Улица:	Saalfelder Strasse 35h	
Город:	D-07338 Leutenberg	
Телефон:	+49 (0)36734 230-0	Телефакс: +49 (0)36734 230-22
Электронная почта:	msds@bluechemgroup.com	
Контактное лицо:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Телефон: +49 (0)36734 230-19
Интернет:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Аварийный номер телефона:

GBK GmbH: +49-(0)6132-84463 (24/7)

Дополнительная информация

Номер изделия: 2101, 2102, 2104, 2105, 2107, 2108, 2109

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

2.1. Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Категории опасности:

Воспламеняющиеся жидкости: Flam. Liq. 3

Опасность при аспирации: Asp. Tox. 1

Разъедание/раздражение кожи: Skin Irrit. 2

Серьезное повреждение/раздражение глаз: Eye Irrit. 2

Репродуктивная токсичность: Repr. 2

Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени в результате многократного воздействия: STOT RE 2

Указание на опасность:

Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

При попадании на кожу вызывает раздражение.

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

2.2. Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке

Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

xylene

толуол

Изотридеканол, этоксилирует

Сигнальное слово: Опасность

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 2 из 12

Пиктограмма:



Указание на опасность

H226	Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H304	Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H361d	Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.
H373	Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

Предупреждения

P101	При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.
P102	Хранить в недоступном для детей месте.
P210	Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/открытого огня. Не курить.
P260	Не вдыхать Пар/Аэрозоль.
P273	Избегать попадания в окружающую среду.
P280	Использовать перчатки и средства защиты глаз/лица.
P302+P352	ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды.
P305+P351+P338	ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
P301+P310	ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться за медицинской помощью.
P331	Не вызывать рвоту!
P314	При плохом самочувствии обратиться к врачу.
P405	Хранить в недоступном для посторонних месте.
P501	Данный продукт и его емкость удалить в качестве специального вида отходов.

Labelling of packages where the contents do not exceed 125 ml

Сигнальное слово: Опасность

Пиктограмма:



Указание на опасность

H304-H361d-H373

Предупреждения

P101-P102-P260-P280-P301+P310-P331-P405-P501

2.3. Другие опасности

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

3.2. Смеси

Химическая характеристика

Присадки
Органические растворители
Смазка

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 3 из 12

Опасные компоненты

Номер CAS	название			часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics			75 - < 80 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
1330-20-7	xylene			10 - < 15 %
	215-535-7		01-2119488216-32	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H226 H332 H312 H315 H319 H335 H373 H304			
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C16-24- alkyl derivs., calcium salts			5 - < 10 %
	274-263-7		01-2119492616-28	
108-88-3	толуол			1 - < 5 %
	203-625-9		01-2119471310-51	
	Flam. Liq. 2, Repr. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H225 H361d H315 H336 H373 H304 H412			
69011-36-5	Изотридеканол, этоксилирует			1 - < 5 %
	931-138-8			
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H302 H318			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи

При вдыхании

Поражённого перенести на свежий воздух. Поражённого привести в положение покоя и содержать в тепле.

При попадании на кожу

Загрязнённую одежду, также нижнее бельё и обувь, срочно снять.
Затем вымыть с: Вода и мыло.

При контакте с глазами

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут.
Проконсультироваться у врача.

При попадании в желудок

Большое количество воды выпить мелкими глотками (разжижающий эффект). Проконсультироваться у врача.

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Частые и продолжительные контакты с кожей могут вызвать раздражение кожи.
Раздражение глаз: возможно раздражающее действие.
После глотания: Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям легких.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Предупреждение о опасности при вдыхании.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 4 из 12

Подходящие средства пожаротушения

Сухой порошок для тушения. Песок. Двуокись углерода (CO₂). спиртоустойчивая пена.

Неподходящие средства пожаротушения

Мощная водяная струя.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Возможно возникновение опасных продуктов разложения.

Не вдыхать газы от взрыва/пожара.

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

При пожаре поврежденные тары охлаждать водой.

Газы/пары/туман осаждать струей разбрызгиваемой воды.

Зараженную воду для тушения собрать отдельно.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Носить автономный защитный дыхательный аппарат и химическиустойчивый защитный костюм.

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Газы/пары/туман осаждать струей разбрызгиваемой воды.

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы.

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал).

Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

6.4. Ссылка на другие разделы

Никаких указаний

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

С веществом нужно обращаться только в закрытых установках или системах. Пары / аэрозоли должны отсасываться непосредственно на месте их образования.

Избегать контакта с глазами и кожей.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

Принять меры против электростатического заряда.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары

Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

8.1. Параметры контроля

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 5 из 12

Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
1330-20-7	Диметилбензол (смесь 2-, 3-, 4-изомеров)		50	(среднесменная)
			150	(максимальная)
108-88-3	Метилбензол		50	(среднесменная)
			150	(максимальная)

8.2. Регулирования воздействия

Защитные и гигиенические меры

- Снять загрязнённую, облитую одежду.
- Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.
- Избегать контакта с глазами и кожей.
- Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.
- Во время работы запрещается есть, пить, курить.
- Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки.

Защита глаз/лица

Одеть плотно закрывающиеся защитные очки из-за возможных брызг в глаза. (EN 166)

Защита рук

Для ношения использовать проверенные защитные перчатки: NBR (Нитриловый каучук). FKM (Фторкаучук (Витон)). (EN374)

Защита кожи

Носить предназначенную, устойчивую к растворителю защитную одежду по правилам EN 465

Защита дыхательных путей

- Заботиться о хорошем проветривании, если возникают пары / аэрозоли.
- В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	жидкий
Цвет:	коричневый
Запах:	Ароматно

Изменения состояния

Начальная точка кипения и интервал кипения:	200 - 210 °C
Точка вспышки:	45 °C
Нижний предел экспозиции:	> 0,6 объем. %
Верхний предел экспозиции:	> 7,0 объем. %
Температура воспламенения:	> 200 °C
Давление пара: (при 20 °C)	> 8 hPa
Плотность (при 20 °C):	0.824 - 0.9 g/cm³
Растворимость в воде: (при 20 °C)	нерастворимый

Растворимость в других растворителях

Органические растворители

9.2. Другие данные

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 6 из 12

Никаких указаний

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

10.1. Реакционная способность

Отсутствует какая-либо информация.

10.2. Химическая устойчивость

Никакого разложения при применении согласно предписанию.

10.3. Возможность опасных реакций

Не известно никаких опасных реакций.

10.4. Условия, которых следует избегать

Материал использовать только в тех местах, где открытый свет, огонь и другие источники воспламенения находятся вдали.

Никакого разложения при применении согласно предписанию.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Окислительные средства. кислота, концентрированный. Щёлочи (щелочи), концентрированный.

10.6. Опасные продукты разложения

Не известно никаких опасных продуктов разложения.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

11.1. Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 7 из 12

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics				
	оральный	LD50 > 5000 mg/kg	Крыса		
	кожный	LD50 > 5000 mg/kg	Кролик		
	ингаляционный (4 h) газ	LC50 >5 ppm	Крыса		
1330-20-7	xylene				
	оральный	LD50 4300 mg/kg	Крыса		
	кожный	LD50 3200 mg/kg	Кролик		
	ингаляционный (4 h) испарение	LC50 21,7 mg/l	Крыса		
	ингаляционный аэрозоль	ATE 1,5 mg/l			
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C16-24- alkyl derivs., calcium salts				
	оральный	LD50 >5000 mg/kg	Крыса		
	кожный	LD50 >2000 mg/kg	Кролик		
108-88-3	толуол				
	кожный	LD50 12200 mg/kg	Кролик	GESTIS	
	ингаляционный (4 h) испарение	LC50 49 mg/l	Крыса	GESTIS	
69011-36-5	Изотридеканол, этоксилирует				
	оральный	LD50 >2000 mg/kg	Крыса		
	кожный	LD50 >2000 mg/kg	Кролик		

Раздражение и коррозия

При попадании на кожу вызывает раздражение.

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка. (толуол)

Мутагенность зародышевых клеток: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенность: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия. (xylene)

Опасно при вдыхании

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 8 из 12

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

12.1. Токсичность

CAS-Номер	название					
	Водная токсичность	Доза	[h] [d]	Виды	Источник	Метод
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics					
	Острая токсичность для рыб	LC50 1000 mg/l	96 h	радужная форель		
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Острая Crustacea токсичность	EC50 1000 mg/l	48 h	Daphnia magna (большая водяная блоха)		
1330-20-7	xylene					
	Острая токсичность для рыб	LC50 26,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas		
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C16-24- alkyl derivs., calcium salts					
	Острая токсичность для рыб	LC50 >1000 mg/l	96 h	Рыба		
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 >1000 mg/l	72 h	Водоросли		
	Острая Crustacea токсичность	EC50 >1000 mg/l	48 h	Daphnia magna		
108-88-3	толуол					
	Острая токсичность для рыб	LC50 13 mg/l	96 h	Carassius auratus	IUCLID	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 12,5 mg/l	72 h		GESTIS	
69011-36-5	Изотридеканол, этоксилирует					
	Острая токсичность для рыб	LC50 1-10 mg/l	96 h	Cyprinus carpio (Карп)		
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 1-10 mg/l	72 h	Рыба		
	Острая Crustacea токсичность	EC50 1-10 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Стойкость и разлагаемость

Отсутствует какая-либо информация.

CAS-Номер	название			
	Метод	Значение	d	Источник
	Оценка			
69011-36-5	Изотридеканол, этоксилирует			
	ОЭСР 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	> 60 %	28	
	ОЭСР 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A	> 70 %	28	

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Плавает на воде.

Незначительный потенциал бионакопления.

Коэффициент распределения (н-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
108-88-3	толуол	2,73

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 9 из 12

12.4. Мобильность в почве

Отсутствует какая-либо информация.

12.5. Результаты оценки РВТ и vPvB

Отсутствует какая-либо информация.

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1. Методы утилизации отходов

Рекомендация

не удалять вместе с домашним мусором

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

договариваться о точном коде утилизации с должностным лицом.

Должен вводиться под наблюдением официальных инструкций, особо осторожно.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Тару полностью опорожнять.

Неочищенные тары не продырявливать, не разрезать или сваривать. (Опасность взрыва.)

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

14.1. Номер ООН:

UN 1993

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:

ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.
(xylene, толуол)

14.3. Категория опасности при транспортировке:

3

14.4. Упаковочная группа:

III

Лист опасности:

3



Классификационный код:

F1

Особо оговоренные условия:

274 601

Ограниченное количество (LQ):

5 L

Освобожденные количества:

E1

Категория транспортировки:

3

Риск №:

30

Код ограничения проезда через туннели:

D/E

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

14.1. Номер ООН:

UN 1993

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:

ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.
(xylene, толуол)

14.3. Категория опасности при транспортировке:

3

14.4. Упаковочная группа:

III

Лист опасности:

3

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 10 из 12



Классификационный код: F1
Особо оговоренные условия: 274 601
Ограниченное количество (LQ): 5 L
Освобожденные количества: E1

Морская доставка (IMDG)

14.1. Номер ООН: UN 1993
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (xylene, толуол)
14.3. Категория опасности при транспортировке: 3
14.4. Упаковочная группа: III
Лист опасности: 3



ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ: -
Особо оговоренные условия: 223, 274, 955
Ограниченное количество (LQ): 5 L
Освобожденные количества: E1
EmS: F-E, S-E

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер ООН: UN 1993
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (xylene, толуол)
14.3. Категория опасности при транспортировке: 3
14.4. Упаковочная группа: III
Лист опасности: 3



Особо оговоренные условия: A3
Ограниченное количество (LQ) (Пассажирский самолет): 10 L
Passenger LQ: Y344
Освобожденные количества: E1
Инструкция по упаковке (Пассажирский самолет): 355
Максимальное количество (Пассажирский самолет): 60 L
Инструкция по упаковке (Грузовой самолет): 366
Максимальное количество (Грузовой самолет): 220 L

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 11 из 12

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Отсутствует какая-либо информация.

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Дополнительная рекомендация

Содержит: (Регламент (ЕС) № 648/2004 в отношении детергентов)

> 30 % углеводороды, алифатические углеводороды.

5 - 15 % углеводороды, ароматизированный.

< 5 % не ионийские тензиды

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - опасен для воды

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 2,3,11,14,15.

Классификация смесей и использованный метод оценки согласно СГС

Классификация	Процедура классификации
Flam. Liq. 3; H226	На основе данных испытаний
Asp. Tox. 1; H304	Процесс расчета
Skin Irrit. 2; H315	Процесс расчета
Eye Irrit. 2; H319	Процесс расчета
Repr. 2; H361d	Процесс расчета
STOT RE 2; H373	Процесс расчета

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H225	Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H226	Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H302	Вредно при проглатывании.
H304	Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
H312	Наносит вред при контакте с кожей.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H318	При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H332	Наносит вред при вдыхании.
H335	Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей.
H336	Может вызывать сонливость или головокружение.
H361d	Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.
H373	Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.
EUN066	Повторные подвержения воздействию могут вызвать сухость и растрескивание кожи.

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

Дата ревизии: 15.10.2020

Код продукта: 2391

страница 12 из 12

Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)